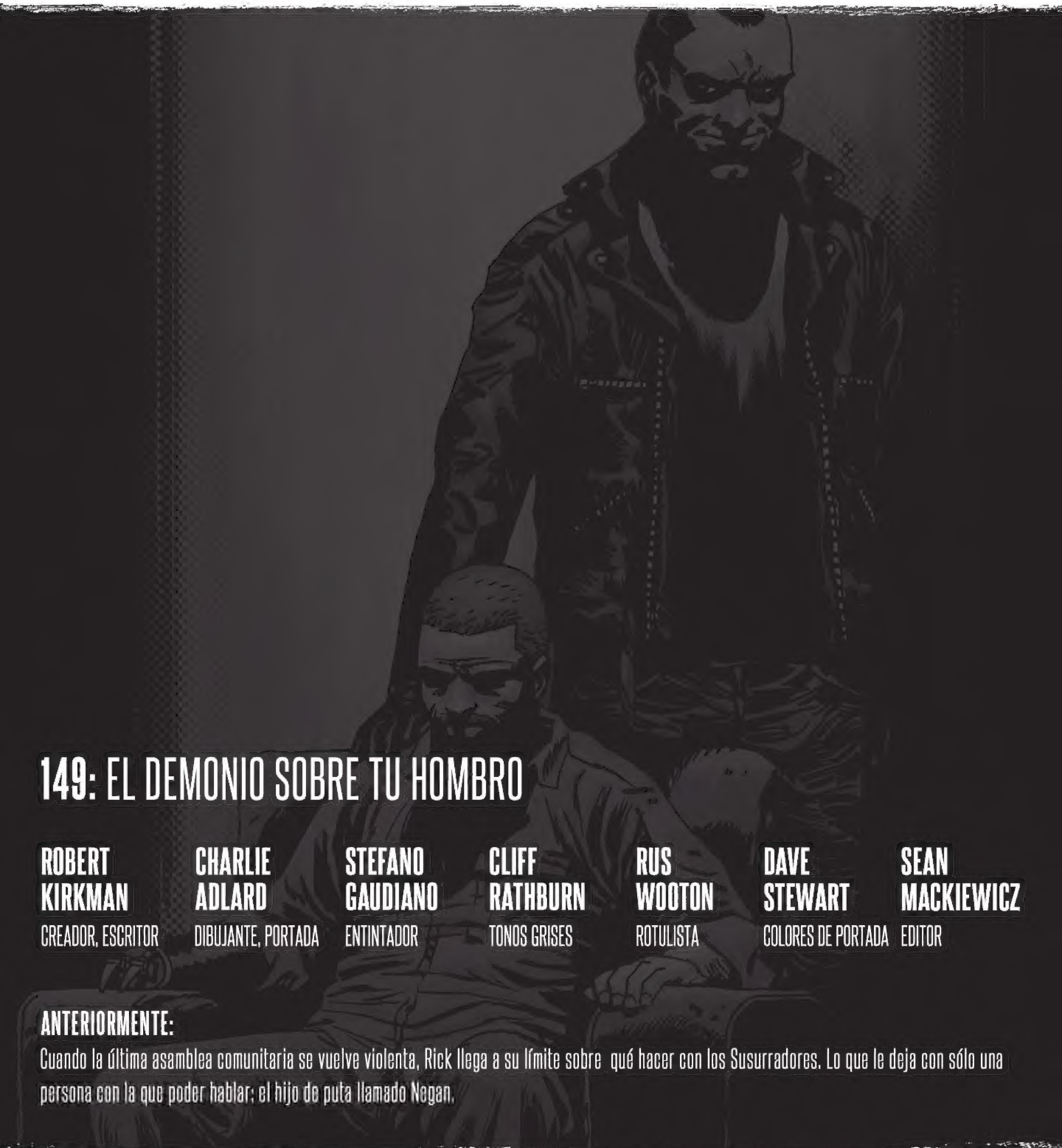
149: EL DEMONIO SOBRE TU HOMBRO
SKYBOUND
image
THE WALKING DEAD
KIRKMAN ADLARD GAUDIANO RATHBURN
AT-ZOMBIEFACTORY
AT CÓMICS

IMAGE COMICS PRESENTA

THE WALKING DEAD™



149: EL DEMONIO SOBRE TU HOMBRO

ROBERT KIRKMAN CREADOR, ESCRITOR

CHARLIE ADLARD DIBUJANTE, PORTADA

STEFANO GAUDIANO ENTINTADOR

CLIFF RATHBURN TONOS GRISES

RUS WOOTON ROTULISTA

DAVE STEWART COLORES DE PORTADA

SEAN MACKIEWICZ EDITOR

ANTERIORMENTE:

Cuando la última asamblea comunitaria se vuelve violenta, Rick llega a su límite sobre qué hacer con los Susurradores. Lo que le deja con sólo una persona con la que poder hablar: el hijo de puta llamado Negan.

Por SKYBOUND ENTERTAINMENT

ROBERT KIRKMAN Director Ejecutivo **DAVID ALPERT** Presidente

SEAN MACKIEWICZ Director Editorial **SHAWN KIRKHAM** Director de Desarrollo de Negocios **BRIAN HUNTINGTON** Director Editorial Online **JUNE ALIAN** Directora de Publicidad **RACHEL SKIDMORE** Directora de Desarrollo de Medios **JON MOISAN** Editor **ARIELLE BASICH** Editora Asistente **DAN PETERSEN** Gerente de Operaciones **SARAH EFFINGER** Gerente **NICK PALMER** Coordinador de Operaciones **GENEVIEVE JONES** Coordinadora de Producción **ANDRES JUAREZ** Diseñador Gráfico **STEPHAN MURILLO** Asistente Administrativo

Consultas Internacionales: foreign@skybound.com
Consultas de licencias: contact@skybound.com
www.skybound.com

IMAGE COMICS, INC.
Robert Kirkman – Director de Operaciones
Erik Larsen – Director Financiero
Todd McFarlane – Presidente
Marc Silvestri – Director Ejecutivo
Jim Valentino – Vicepresidente

Eric Stephenson – Publicista
Corey Murphy – Director de Ventas
Jeff Boison – Director de planes de publicación A Ventas a Librerías
Jeremy Sullivan – Director de Ventas Digitales
Kat Salazar – Directora de RP Y Marketing
Emily Miller – Directora de Operaciones
Branwyn Bigglestone – Gerente de Cuentas Principales
Sarah Mello – Gerente de Cuentas
Drew Gill – Director Artístico
Jonathan Chan – Jefe de Producción
Meredith Wallace – Administrador de Impresión
Brian Skelly – Asistente de Publicidad
Randy Okamura – Diseñador de Producción de Marketing
David Brothers – Gerente de Marca
Ally Power – Gestor de Contenido
Addison Duke – Artista de Producción
Vincent Kukua – Artista de Producción
Sasha Head – Artista de Producción
Tricia Ramos – Asistente de Producción
Jeff Stang – Representante de ventas Directas
Emilio Bautista – Asistente de Ventas
Chloe Ramos-Peterson – Asistente Administrativo
IMAGECOMICS.COM

THE WALKING DEAD #148. Diciembre 2015. Publicado por Image Comics, Inc. Oficina de publicación: 2001 Center St., 6º Piso, Berkeley, CA 94704. Copyright © 2015 Robert Kirkman, LLC. Todos los derechos reservados. THE WALKING DEAD™ (incluyendo todos los personajes destacados presentados aquí), su logo y las apariencias de todos los personajes son marcas registradas de Robert Kirkman, LLC, a menos que se indique lo contrario. Image Comics® y sus logos son marcas registradas y propiedad intelectual de Image Comics, Inc. Todos los derechos reservados. Ninguna sección de esta publicación puede ser reproducida o trasmitida en forma alguna o por cualquier medio (a excepción de breves extractos para reseñas) sin el permiso expreso y por escrito de Image Comics, Inc. Todos los nombres, personajes, eventos y localidades de esta publicación son totalmente ficticios. Cualquier semejanza con personas reales (vivas y/o muertas), sucesos y lugares, sin intención satírica, es fortuita.
EDICIÓN DIGITAL.

BIEN... YA ERA HORA, *JODER*.
¿A DÓNDE VAMOS? ¿A QUIÉN QUIERES QUE MATE? SÓLO INDÍCAME EL CAMINO.
¡¿ESTÁS *LOCO?!* VUELVE A SENTARTE.
¿QUÉ? OH...
NUNCA VAS A SALIR. ¿CUÁNTAS VECES TENGO QUE DECÍR-TELO?
NUNCA.
SÓLO VINE A HABLAR. ME GUSTARÍA SABER TU... OPINIÓN SOBRE ALGUNAS COSAS.
OH... JODER. *VALE.*
ESTO ES JODIDAMENTE EMBARAZOSO.

NO NECESITO ESTO, ¿VALE? DÉJAME EN PAZ.
NO, MALDITA SEA. ¡NO!
¿VISTE LA EXPRESIÓN EN LAS CARAS DE TODOS CUANDO SE LO CONTASTE? NO VOY A DEJAR QUE TE ESCONDAS AQUÍ.
VI LA EXPRESIÓN EN LA CARA DE DIANE. ESO FUE SUFICIENTE. YA NO PUEDO HACER ESTO. NO LO HARÉ.
¿DE ACUERDO? NO TENGO QUE HACERLO. NO SOY BUENO EN ELLO, Y NO ME NECESITAN.
Y UNA MIERDA QUE NO TE NECESITAN. CON LO QUE ESTÁ PASANDO AHORA TE NECESITAN MÁS QUE NUNCA. Y ESTA GENTE NO CONFÍA EN RICK, ¿RECUERDAS? ERES EL PUENTE QUE NOS MANTIENE A SALVO Y ALIMENTADOS.
SIN TI, LA MITAD DE ESTA GENTE QUERRÍA DESTROZAR ALEXANDRIA Y VOLVER A DEJAR LAS COSAS TAL Y COMO ERAN CON NEGAN.
¡Y ESO LO SABES!
NO PUEDO HACERLO.
NO PUEDO ESTAR AQUÍ, LAURA.
OH, POR EL PUTO DIOS. ¿BROMEAS? ESTO NO ES POR TI, O POR LA CARGA DEL LIDERAZGO O LA RESPONSABILIDAD ABRUMÁNDOTE...
...¡ES POR ELLA!

DEJA QUE TE DIGA ALGO SOBRE ELLA. DIANE ES UNA ZORRA ESTÚPIDA. ¿VALE? YA LO DIJE.
CUANDO USTEDES LLEGARON AQUÍ... Y NEGAN LE OFRECIÓ SEGURIDAD... Y LUJO, ¿QUÉ HIZO ELLA? TE MANDÓ A TOMAR POR CULO.
NEGAN NO LA PRESIONÓ. NEGAN NO LA OBLIGÓ A HACER NADA. SÓLO LE OFRECIÓ ALGO QUE ELLA QUERÍA.
TE DIO DE LADO PARA ASÍ PODER VAGUEAR Y OBTENER MIMOS.
Y TAL VEZ VOLVIERA A TI... Y TAL VEZ NEGAN LA ASUSTARA UN POCO UNA VEZ QUE ELLA HABÍA HECHO SU TRATO CON EL DIABLO...
Y QUIZÁS UNA VEZ QUE LA SALVASTE DE SU JODIDA Y ESTÚPIDA DECISIÓN... ELLA ESTUVIERA REALMENTE AGRADECIDA DURANTE UN TIEMPO... Y CASI PARECÍA QUE TE AMABA...
...PERO AHORA SE HA IDO Y TE HA VUELTO A DEJAR COMO LA ZORRA ESTÚPIDA QUE ES.
APRECIO QUE ME DIGAS TODO ESTO... PERO ESO NO CAMBIA CÓMO ME SIENTO.
BIEN, ENTONCES PUEDE QUE TÚ TAMBIÉN SEAS UN MALDITO ESTÚPIDO... Y MEREZCAS TODO POR LO QUE ESTÁS PASANDO.
PERO NO DEBERÍAS CASTIGAR A TODOS LOS QUE VIVEN AQUÍ MARCHÁNDOTE... ESPECIALMENTE CUANDO TIENES A ALGUIEN... AQUÍ MISMO... QUE TE APRECIARÍA POR LO QUE ERES.

APRECIO... TODO LO QUE HAS HECHO POR NOSOTROS. Y NO SOY LA ÚNICA.
LO SIENTO, PERO...
...ME VOY.

¡HOLA A TODOS!
EDUARDO, HOLA. ME ALEGRO DE VERTE, HA PASADO TIEMPO.
ES UN HONOR QUE NOS VISITE, SEÑORA. ¿YA HA ACABADO LA FERIA? NO ESPERABA QUE NUESTRA GENTE VOLVIERA HASTA DENTRO DE UNOS DÍAS.
NO, *UM*... AÚN CONTINÚA. AQUÍ LYDIA... ESTABA ABRUMADA POR TODO ESO, Y YO QUERÍA VER LA NUEVA RESIDENCIA DE MI HIJO.
ASÍ QUE VINE DE VISITA.
GENIAL. BUENO, ESTO ES CASI UN PUEBLO FANTASMA. SI NECESITAN CUALQUIER COSA... SÓLO HÁGANMELO SABER.
ADEMÁS, Y ESTO VA A PARECER UN POCO RARO, PERO NO PUEDO EXPLICÁRTELO AHORA MISMO, SI ALGUIEN VIENE... PREGUNTANDO SI ESTAMOS AQUÍ...
NO ESTAMOS AQUÍ... Y DEBERÍAS BUSCARME Y DECÍRMELO ANTES DE QUE ELLOS ME ENCUENTREN.
¿DE ACUERDO?
UM... DE ACUERDO.

LO SIENTO.
YA TE DISCULPASTE.
TODO ESTÁ BIEN.
NO ESTÁ BIEN.
APUNTÉ A TU MADRE CON UN ARMA.
ESTÁ ACOSTUMBRADA... Y YO TE APUNTÉ A TI.
CRÉEME, ESTÁ BIEN. NO ESPERO NI EXIJO TU ENTERA CONFIANZA HASTA QUE ME LA HAYA GANADO.
...
¿POR QUÉ ERES TAN BUENO?
...

PROBABLEMENTE A CAUSA DE MI PADRE...
LA GENTE LE RESPETA. QUIERO QUE ME RESPETEN ASÍ CUANDO SEA MAYOR.
LO HARÁN. YA LO HACEN.
YA ERES *MEJOR* QUE ÉL.
GRACIAS.
SIGO SINTIÉNDOLO. ERES LA PRIMERA PERSONA QUE ALGUNA VEZ SE HA PREOCUPADO DE VERDAD POR MÍ. ESTOY TAN JODIDA QUE ESO SÓLO ME HA HECHO *SOSPECHAR DE TI.*
NO MERECES ESO.
EN SERIO. ESTÁ BIEN.

¿CUÁNTO TIEMPO MÁS VAMOS A QUEDARNOS AQUÍ?
ESTOY SEGURA DE QUE PARA TI TAMPOCO ES COMO UN PICNIC, PERO ESTAR ENCERRADAS EN ESTA HABITACIÓN CON HERSHEL PUEDE SER MUY AGOTADOR.
NO ESTAMOS BAJO ARRESTO DOMICILIARIO. ERES LIBRE DE IR A DONDE QUIERAS. SOPHIA SE MANTIENE OCUPADA.
ESTO ES SEGURO.
POR AHORA.
OH, VAMOS. LA GENTE ESTÁ MOLESTA, PERO LAS COSAS NO SE ESTÁN YENDO DE LAS MANOS.
LA GENTE ESTÁ CADA VEZ MÁS ENFADADA, MAGGIE. YA LO VERÁS.
ALGO MALO VA A PASAR. NO QUIERO ESTAR AQUÍ CUANDO PASE.
RICK ESTÁ PREPARANDO UN PLAN QUE LOS CALMARÁ A TODOS... Y ENTONCES PODREMOS IRNOS.
NO PUEDO DEJAR A MI GENTE AQUÍ... Y LA MAYORÍA NO SE IRÁ HASTA QUE TENGA RESPUESTAS.
LO SÉ... LO SÉ...
SÓLO ESTOY PREOCUPADA POR LO QUE PASARÁ SI NO CONSIGUEN LAS RESPUESTAS QUE QUIEREN.

SKEEEEEE.
SKK-SHHHHH.
SHHH-
KLICK.

¿ERES UN PUTO ESTÚPI-DO?
¿PER-DONA?
ES UNA JODIDA PREGUNTA SINCERA Y ESTABA *HABLANDO MUY EN SERIO* CUANDO LA HICE.
NO ME SIGUES. VALE. TOMA UNA PUTA SILLA... EN SERIO. VAMOS A ESTAR AQUÍ UN TIEMPO.
ADEMÁS, ESTOY EXTRE-MADAMENTE DECEPCIONADO CONTIGO.

NO TENGO TIEMPO PARA JUEGOS.
QUIERES MI AYUDA O NO *ESTARÍAS* AQUÍ. SIÉNTATE DE UNA *PUTA* VEZ.
Y TE AYUDARÉ.
VALE.
VENGA. OIGÁMOSLO.
ACURRÚCATE BAJO MI ALA PARA QUE PUEDA INSUFLAR MI SABIDURÍA EN ESE BONITO PICO TUYO.
EMPEZARÉ HACIÉNDOTE UNA PREGUNTA MUY *IMPORTANTE* SOBRE ESOS *"SUSURRADORES."* Y QUIERO QUE PONGAS TODA TU JODIDA ATENCIÓN CUANDO LA HAGA.
¿DE ACUERDO?
AHÍ VA... PREPÁRATE.
¿ELLOS SON *USTEDES?*
POR DIOS.
JÓDETE. ME VOY DE AQUÍ.
ENTONCES *NO ESTABAS* PONIENDO ATENCIÓN.

ESTOY HABLANDO JODIDAMENTE EN SERIO, RICK. ¡ESCÚCHAME!
ASUMAMOS QUE NO SON USTEDES, ¿VALE? LO QUE QUIERE DECIR QUE NO SON TU GENTE... NO EL PROVERBIAL... "NOSOTROS."
LO QUE SIGNIFICA QUE CAERÍAN DE LLENO EN LA CATEGORÍA DE...
...ELLOS.
BIEN, CHICO LISTO... ¿VES A DÓNDE VOY CON ESTO?
ENTONCES DEJA QUE VUELVA A HACERTE MI PRIMERA PREGUNTA...
¿ERES...
...UN PUTO...
...ESTÚPIDO?
NO, NEGAN.
NO SOY ESTÚPIDO.

¿ENTONCES DE QUÉ COÑO ESTÁS PREOCUPADO?
ERES UN LÍDER DE HOMBRES... Y TE PREOCUPA QUE ESA GENTE SE ESTÉ VOLVIENDO CONTRA TI... ¿Y ESTÁS PREOCUPADO POR ESTO MIENTRAS EL MEJOR PUTO HOMBRE DEL SACO QUE HAYA EXISTIDO JAMÁS HA CAÍDO SOBRE TU JODIDO REGAZO?
LOS LÍDERES SE INVENTAN MIERDAS COMO ESTA PARA PERMANECER EN EL PODER. JODER, NO PODRÍAS IMAGINAR UNA MEJOR SITUACIÓN DE NOSOTROS CONTRA ELLOS.
LA GENTE SE AGRUPABA DETRÁS DE TI PORQUE LOS PUTOS MUERTOS SE ESTABAN COMIENDO A LA GENTE... Y TÚ LES MANTENÍAS A SALVO DE ELLOS.
AHORA TIENES A UNOS LUNÁTICOS QUE SE VISTEN COMO ELLOS, JODER.
ESTO ES TAN OBVIO. YO HABRÍA MATADO PORQUE ALGO COMO ESO CAYERA EN MI REGAZO.
RICK... ESCUCHA... DE LÍDER A LÍDER.
ERES AFORTUNADO.
NO ES TAN SIMPLE. LA GENTE ESTÁ ENFADADA. EXIGEN QUE ACTUEMOS... Y ACTUAR A CIEGAS HARÁ QUE NOS MATEN.
NO EXIGEN QUE SE ACTÚE. ESTÁN ASUSTADOS. EXIGEN SEGURIDAD.
HAZ QUE SE SIENTAN SEGUROS. HAZ QUE SE SIENTAN A SALVO... Y VERÁS CÓMO CIERRAN LA PUTA BOCA.
DICES QUE DEBERÍA MENTIR.
¿POR QUÉ ME MOLESTO SIQUIERA EN HACER ESTO?

PORQUE CON TODOS MIS DEFECTOS Y A PESAR DE LO MUCHO QUE ME ODIAS... MANTUVE BAJO CONTROL A UN GRUPO DE GENTE A QUIENES NO LES GUSTABA... Y ME ERAN LEALES.
...AL MENOS LA MAYORÍA.
JODIDO DWIGHT.
A DECIR VERDAD, LE PRESIONÉ DEMASIADO... ESO FUE ERROR MÍO. LE VEÍA COMO MI MAYOR AMENAZA. PENSÉ QUE COARTÁNDOLE LE NEUTRALIZARÍA... EN VEZ DE ESO SE VOLVIÓ CONTRA MÍ.
COMO COÑO SEA...
ERES UN BUEN TIPO... NO QUIERES MENTIR A ESA GENTE.
SIENTES QUE ENGAÑARLES ESTÁ MAL.
Y SIN EMBARGO... LO QUE TENEMOS EN COMÚN, EN LO QUE AMBOS ESTAMOS DE ACUERDO... ES EN QUE UN LÍDER TIENE QUE HACER LO QUE SEA NECESARIO PARA MANTENER A SU GENTE A SALVO.
NO IMPORTA QUÉ... INCLUSO SI ESO SIGNIFICA REVENTARLE EL CEREBRO A UN AGRADABLE CHICO ASIÁTICO SÓLO PARA MANTENER EL STATUS QUO.
ENTIENDO. DEMASIADO PRONTO.
¿AHORA QUIÉN ES ESTÚPIDO?
NO ESTOY DICIENDO QUE LE MIENTAS DESCARADAMENTE A ESTA GENTE. LO QUE TE ESTABA SEÑALANDO ERA LA VERDAD DE LA SITUACIÓN.
EN EL PEOR DE LOS CASOS, TE ESTOY SUGIRIENDO QUE USES ESA VERDAD PARA MANIPULAR A LA GENTE.
AL FINAL DEL DÍA... SI ESO MANTIENE A LA GENTE CON VIDA...
¿QUÉ DAÑO HAY?

CREO QUE PUEDO TRABAJAR CON ESO.
¿EN SERIO?
¿ESO ME REPORTA ALGO? ¿UN DÍA FUERA? ¿UN PASEO POR EL PARQUE?
¿UNA COMIDA ES-PECIAL?
¡¿Y YA ESTÁ?! ¡¿DENTRO, FUERA, GRACIAS NEGAN?! ¡¿NI SIQUIERA CONSIGO UNA TRISTE PAJA SIN CON-TACTO VISUAL?!

RICK SE ENCARGARÁ DE ESTO. RICK VA A ARREGLARLO. DIJO QUE LO HARÍA... Y CONFÍO EN ÉL.
¿VINCENT?
¡¿CONFÍAS EN ÉL?!
¿QUÉ HA HECHO ÉL POR NOSOTROS? LAS COSAS IBAN BIEN CUANDO DOUGLAS ESTABA AL MANDO... ¡¿ALGUNA VEZ HAS PENSADO QUE TODO LO QUE HA SUCEDIDO DESDE ENTONCES... PUEDE QUE SEA CULPA DE RICK?!
ESO ES UNA LOCURA, Y LO SABES. JOSH SE HA IDO... NUESTRO HIJO ESTÁ MUERTO.
NO DESHONRES SU MEMORIA ARREMETIENDO CONTRA EL HOMBRE QUE MANTIENE UNIDO ESTE LUGAR.
¡¿QUÉ?!
¡VINCENT, PARA!
LO SIENTO, JULIA. LO SIENTO.
YO TAMBIÉN ME SIENTO ASÍ. MI CORAZÓN ESTÁ TAN ROTO COMO EL TUYO.
LO ENTIENDO.

MANTENER A JOSH A SALVO... ESO ERA LO NUESTRO, INCLUSO ANTES DE TODO ESTO. COMO PADRES, PENSABA QUE NUESTRO ÚNICO DEBER ERA HACER QUE CRECIERA HASTA CONVERTIRSE EN UN ADULTO PRODUCTIVO Y FELIZ.
ESO ERA TODO LO QUE QUERÍA PARA ÉL.
CON NUESTROS TRABAJOS DESAPARECIDOS Y EL MUNDO DESMORONÁNDOSE A NUESTRO ALREDEDOR... ESE DEBER SE VOLVIÓ MUCHO MÁS CLARO.
MANTENER A JOSH A SALVO... AYUDARLE A CONVERTIRSE EN ADULTO.
ESE OBJETIVO... ME MANTUVO CUERDO A PESAR DE TODO.
TE ENTIENDO...
NO PUEDO DORMIR POR LA NOCHE. NO SÉ QUÉ VOY A HACER CONMIGO.
NUESTRO HIJO SE HA IDO, Y TODO LO QUE TENGO AHORA ES ESTE AGUJERO EN EL ESTÓMAGO QUE SE ESTÁ LLENANDO DE IRA Y ODIO.
NO PUEDO DEJAR DE CULPAR--
KNOCK. KNOCK.
¿QUÉ QUIEREN?

¿CONSEGUISTE QUE FUNCIONARA LA RADIO?
...
¿EUGENE?
SÍ. FUNCIONA... PERO SIGUE SIENDO INÚTIL.
NO HAY NADA AHÍ FUERA, RICK.
NADA AQUÍ.
NADA ALLÍ.
...
QUERÍA HABLAR CONTIGO.
¿SOBRE QUÉ?

CREO QUE TENGO UN PLAN. UN BUEN PLAN.
PRIMERO QUERÍA TENER TU OPINIÓN.
¿VAMOS A IR TRAS ELLOS?
¿VAMOS A HACERLES DAÑO?
SÍ.
SIEMPRE LO *HICIMOS*.
Y MÁS O MENOS YA HEMOS EMPEZADO CON ESTE PLAN... HAS ESTADO TRABAJANDO EN ÉL DURANTE UN TIEMPO SIN NI SIQUIERA DARTE CUENTA.
¿DE QUÉ ESTÁS HABLANDO?
TU FÁBRICA DE MUNICIONES. HEMOS ESTADO ALMACENANDO BALAS DURANTE MESES... SIMPLEMENTE AMONTONÁNDOLAS PARA LOS DÍAS DE LLUVIA.
Y AHORA ACABA DE EMPEZAR A LLOVER...

ES HORA DE QUE NUESTRA RED DE COMUNIDADES TENGA UNA MILICIA.
VAMOS A EMPEZAR A SELECCIONAR GENTE Y A ENTRENARLA. LES ARMAREMOS Y PREPARAREMOS PARA LA GUERRA.
LOS SUSURRADORES NO SABRÁN QUÉ COÑO LES GOLPEÓ.